TRISTAR

- EN *Instruction manual*
- NL *Gebruiksaanwijzing*
- FR *Mode d'emploi*
- DE *Bedienungsanleitung*
- ES *Manual de usuario*
- PT *Manual de utilizador*
- PL *Instrukcja obsługi*
- IT *Manuale utente*
- SV *Användare*

ST-8911

EN

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

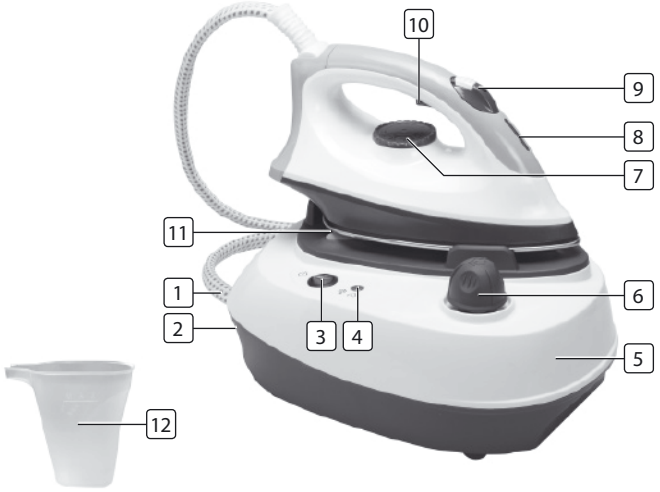
- The plug must be removed from the socket outlet before the water tank is filled with water or before cleaning and maintenance and immediately after use.
- Never iron on dampen cloths while wearing them.
- Do not put any detergent or chemical substance in the tank.
- Do not open the boiler cap during use.
- The tank of the unit is equipped with a safety valve to avoid over-pressure.
- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Never use the device unsupervised.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- The ejected steam is very powerful, so make sure you do not aim at persons, animals or delicate items.
- The use of accessory that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Allow the appliance to cool down before you clean or store it.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician(*). Do not repair this appliance yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Note: To avoid danger by accidental resetting the thermal protection, this appliance may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that regularly will be switched on or off.
- Allow the device to cool down before you are going to remove or replace spare parts.
- Make sure that the cord is not hanging over the edge of the table or counter, does not touch any hot surfaces or is coming directly into contact with the hot parts of the appliance. Do not place the appliance underneath or close to curtains, window coverings etc.
- Make sure the cord does not touch the hot parts of the appliance.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burns on your table or table cloth).
- Do not use this appliance in the bathroom or near a sink filled with water. If this appliance has fallen into the water do not under no circumstances directly grab this appliance, but first pull the plug from the socket.
- Make sure that the maximum level will never be exceeded.

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

PARTS DESCRIPTION

1. Steam cable
2. Power cord with plug
3. On/off button
4. Steam ready / empty water tank indicator light
5. Base
6. Boiler cap
7. Thermostat knob
8. Iron at-temperature light
9. Steam lock(lock for permanent steam function)
10. Steam button
11. Soleplate
12. Measuring cup(maximum capacity: 220ml)



EN

BEFORE THE FIRST USE

- Before the first use, please remove any sticker or protective cover.
- Place your steam generator on a stable, horizontal heat-resistant surface.
- For the first use, use the iron on an old piece of fabric to ensure the soleplate and water tank are completely clean.
- Never use the steam generator when water tank is empty, refill it before use it again.

Fill the water tank

- Before filling the water tank, check if the steam generator is cooled down, if the power cable is unplugged and if the temperature knob is on its minimum position.
- Note: never unscrew the boiler cap before these three steps are done.
- During filling please do not exceed the maximum water capacity (0.5L).
- Note: use a funnel to fill the boiler.
- Please read carefully our advices in chapter "type of water to use" concerning the water to use with your steam generator.
- Open the boiler filter cap and fill the boiler with water.
- Screw the boiler filter cap tight.
- Notes: if the water tank indicator illuminates and there is no steam the water tank is empty.
- Never unscrew the boiler cap when the appliance is still connected to the power supply.

Select the temperature

- Place the iron on its base.
- Select the desired temperature by using the thermostat knob, check the ironing symbols on your clothes in order to adapt the ironing temperature.
- Note: we advise you to read the chapter "Ironing of your linens" in order to select the best ironing temperature.

STEAM IRONING

Note: For the first use, use the iron on an old piece of fabric to ensure the soleplate and water tank are completely clean.

- Fill the boiler and select the temperature as described before.
- Plug the power cable into the wall outlet.
- Turn on the device by using the ON/OFF button, the unit will be heated up.
- It will take around 5 minutes to produce enough steam, the steam ready and empty water tank indicator light will be illuminate when the iron is ready for use.
- Note: Do not use the steam function before the steam ready indicator illuminates.
- There are two ways to obtain steam,
  - o Press on the steam switch button beneath the iron handle and keep it pressed. The steam will stop when you release the button.
  - o By pressing the steam lock button steam and slide the steam lock backwards, the iron will steam now constantly.

Note: The first time the steam generator is used, there may be some smoke and smell, this is not harmful. They will not affect the performance and will disappear rapidly.

AFTER USE

- Put the temperature knob on minimum position.
- Turn off the device by using the ON/OFF button.
- Unplug the power cable.
- Wait until the steam generator and the soleplate are cooled down completely.
- Unscrew the boiler cap and pour out the remaining water then place the boiler cap back on the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Note: Before any maintenance or cleaning operations, please turn the temperature knob on minimum position, unplug your steam generator from the power socket and allow it to cool down completely.

Empty the water tank

- Unscrew the water tank filter cap.
- Empty the boiler above a sink.
- Turn the boiler cap back on the unit.

Steam generator cleaning

- Clean the soleplate with a vinegar-water solution.
- Clean the base and iron with a damp cloth and dry it completely before storage.
- To not damage the soleplate, we advise you never put the soleplate on a metal surface.
- Clean your steam generator after every 10 times of use.

Boiler cleaning

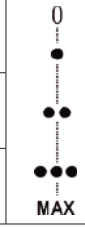
- Unscrew the boiler filter cap.
- Fill it with near of 250mL of clear water.
- Fix the boiler filter cap.
- Shake the base unit for a few moments and then empty it completely.
- In order to obtain the best result, we recommend to repeat this action twice.

Type of water to use

- You can use normal tap water to fill the tank. Therefore, especially if your tap water is very hard, we advise you to mix it with distilled water or use distilled water only.
- We advise you to empty the water tank after use in order prevent limestone inside the water tank.
- Do not add anything to the contents of the boiler and do not use water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries, air conditioners and rain water. These contain organic waste or mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining or premature wear to the steam generator. Use of these types of water will negate the guarantee provided with the product.

IRONING OF YOUR LINENS

In order to not damage your linen, please check the type of requested ironing including on care and composition label. Adjust the ironing temperatures before use your iron.

Symbol	Fabric	Temp.	Variable steam
	Synthetic fibers/silk		×
	Wool		√
	Cotton / Linen		√
	Note: The symbol means: This article cannot be ironed!		

Note:
The symbol means: This article cannot be ironed!

GUARANTEE

- Tristar is not liable for damages occurred through:
  - o In case the appliance has fallen.
  - o In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
  - o In case of improper use of the appliance.
  - o In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you can not claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase."
- This appliance is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaak en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

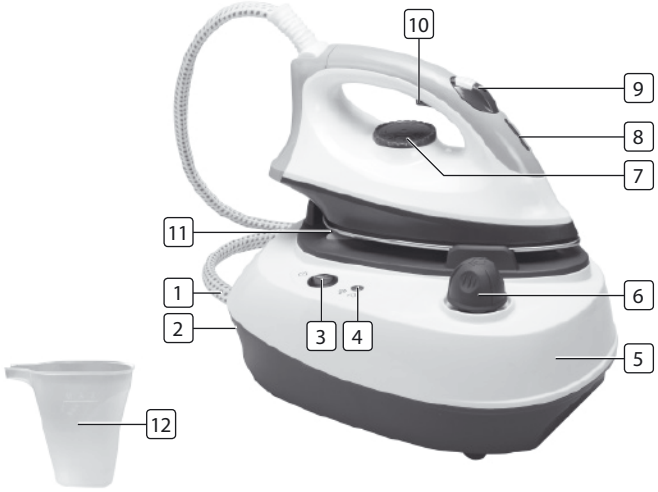
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de water tank vult, voor het reinigen/onderhoud en direct na gebruik.
- Gebruik het strijkijzer niet op uw kleding wanneer u deze aan heeft.
- Doe geen reinigingsmiddelen of chemicaliën in de tank.
- Draai de schroefdop van de watertank niet open tijdens het gebruik.
- De schroefdop van de watertank is uitgerust met een veiligheidsventiel om zo overdruk te voorkomen.
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, er tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik hendels of draaiknoppen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- De straal van de uitgestoten stoom is zeer krachtig, dus zorg ervoor dat u niet richt op personen, huisdieren of delicate punten.
- Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Wind het snoer niet om het apparaat heen en buig het niet.
- Zorg ervoor dat het apparaat afgekoeld is voordat u het schoonmaakt en opbergt.

- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen of tegen hete oppervlakken. Plaats het product niet onder of dicht de gordijnen, raambekleding enz.
- Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het apparaat.
- Het is aangeraden een warmtewerende bedekking tussen de tafel en het toestel te leggen (eveneens om geen sporen tengevolge van de warmte op uw tafellaken of tafel na te laten).
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een met water gevulde gootsteen of iets dergelijks. Pak een apparaat dat in het water is gevallen nooit zomaar vast, maar trek eerst de stekker uit het stopcontact.
- Zorg dat u het maximumpeil bij het vullen niet overschrijdt.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Stoomkabel
2. Voedingskabel met stekker
3. Aan / uit schakelaar
4. Klaar om te stomen / watertank leeg indicatielampje
5. Basis
6. Schroefdop van de watertank
7. Thermostaatknop
8. Temperatuur indicatielampje
9. Vergrendeling stoomknop (knop voor permanente stoom functie)
10. Stoomschakelaar knop
11. Strijkzool
12. Maatbeker (maximale capaciteit: 220 ml)



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het strijkijzer voor de eerste keer op een oud stuk stof om er zeker van te zijn dat zoolplaat en de tank volledig schoon zijn.
- Gebruik de stoomknop niet wanneer de watertank leeg is.

Vul de watertank

- Controleer of apparaat is afgekoeld, de stekker uit het stopcontact is en of de temperatuur schakelaar op de minimale positie staat ingesteld voordat u de watertank bijvult.
- Let op: draai de dop van de watertank nooit open voordat u deze 3 punten heeft gecontroleerd.
- Zorg ervoor dat u het maximum level niet overschrijdt tijdens het vullen (maximaal 0,5L).
- Let op: gebruik een trechter voor het vullen van de watertank.
- Lees aandachtig de adviezen in het hoofdstuk "type water te gebruiken" voor het te gebruiken water.
- Draai de schroefdop van de watertank open vul vervolgens de tank met water.
- Draai de schroefdop terug op de watertank, zorg ervoor dat de dop goed vastgedraaid zit.
- Let op: wanneer er geen stoom komt en het watertank indicatielampje brand is de watertank leeg.
- Draai de schroefdop van de watertank nooit open wanneer het apparaat nog aangesloten is op het stopcontact.

Selecteer de temperatuur

- Plaats het strijkijzer op de basis.
- Selecteer de gewenste temperatuur met behulp van de thermostaatknop, controleer de strijkvoorschriften in uw kleding om zo de juiste temperatuur te selecteren.
- Let op: we adviseren u om het hoofdstuk "strijken van uw kleding" te lezen om zo de beste temperatuur te kiezen bij uw kledingstuk.

STRIJKEN

Let op: Gebruik het strijkijzer voor de eerste keer op een oud stuk stof om er zeker van te zijn dat zoolplaat en de tank volledig schoon zijn.

- Vul de watertank en kies de gewenste temperatuur zoals hiervoor staat beschreven.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat aan met behulp van de aan/uit schakelaar, het apparaat warmt nu op.
- Het apparaat heeft 5 minuten nodig om voldoende stoom te produceren, het stoom indicatielampje zal oplichten wanneer het strijkijzer klaar is voor gebruik.
- Let op: gebruik de stoomknop nooit wanneer het stoom indicatielampje niet brand.
- Er zijn twee manieren om de stoom te gebruiken:
  - o Druk op de stoom knop onder aan het handvat en houd deze ingedrukt. Het stomen stopt wanneer u de knop weer loslaat.
  - o Druk op de stoomknop boven op het handvat en schuif de vergrendeling naar u toe, het strijkijzer zal nu constant stoom geven.

Let op: bij het eerste gebruik kunnen geurtjes en rook ontstaan. Dit is normaal, en niet schadelijk voor uw gezondheid. Dit zal ook geen effect hebben op het functioneren van het apparaat en zal zo verdwenen zijn.

NA GEBRUIK

- Draai de thermostaatknop naar de minimum temperatuur.
- Zet het apparaat uit met de aan/uit schakelaar.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot het apparaat en de zoolplaat volledig zijn afgekoeld.
- Draai de schroefdop van de watertank los en giet het overgebleven water eruit draai vervolgens de schroefdop weer terug op de watertank.

ONDERHOUD EN SCHOONMAAK

Let op: draai de thermostaatknop naar de minimum temperatuur, zet het apparaat uit met de aan/uit schakelaar, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat en de zoolplaat volledig zijn afgekoeld voor u begint met het onderhoud.

Legen van de watertank
- Draai de schroefdop van de watertank los.
- Leeg de watertank boven de gootsteen.
- Draai de schroefdop terug op de watertank.

Schoonmaken van het apparaat
- Maak de zoolplaat schoon met een azijnwater oplossing.
- Maak de behuizing van het apparaat schoon met een vochtige doek, zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opbergt.
- Let op dat u zoolplaat nooit beschadigd, zorg ervoor dat de zoolplaat nooit met metalen of scherpe voorwerpen in aanraking komt.
- Zorg dat u het apparaat minstens na 10 keer gebruik reinigt.

Schoonmaken van de watertank
- Draai de schroefdop van de watertank los.
- Vul de watertank voor de helft met schoon water.
- Draai de schroefdop terug op de watertank.
- Schud de tank voor een aantal seconden en leeg deze vervolgens.
- Voor het beste resultaat kunt u deze handelingen herhalen.

Type water om te gebruiken
- U kunt normaal kraanwater gebruiken om de tank te vullen. Als uw kraanwater hard is adviseren wij u om het kraanwater aan te mengen met gedestilleerd water, ook kunt u puur gedestilleerd water gebruiken.
- Wij adviseren u om na gebruik de watertank leeg te maken om zo kalk aanslag te voorkomen.
- Voeg niets toe aan de inhoud van de watertank, gebruik geen water van drogers, geparfumeerd of onthard water, water van koelkasten, accu's, airconditioners en regenwater. Deze bevatten organisch afval of minerale elementen welke ingedikt kunnen worden wat kan leiden tot verstopping, bruine vlekken of voortijdige slijtage van het apparaat. Gevolgen van het gebruik van deze soorten water zullen niet gedekt worden door de garantie.

STRIJKEN VAN UW KLEDING

Controleer voor het strijken het label in uw kledingstuk. Begin niet met strijken voor u het label heeft gecheckt, zo voorkomt u beschadigingen in uw kleding.

Symbool	Stof	Instelling	Stoom
	Synthetische stof/ zijde		×
	Wol		√
	Katoen/Linnen		√

Symbool	Stof	Instelling	Stoom
	Let op: Kledingstukken met dit symbool mogen niet gestreken worden!		

Let op:
Kledingstukken met dit symbool mogen niet gestreken worden!

GARANTIEVOORWAARDEN

- Tristar is niet verantwoordelijk voor schade:
  - o Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - o Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - o Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - o Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat is Tristar niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften is Tristar niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten komen in aanmerking voor deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen. In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/ plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie kunnen reparaties worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatieservice tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Elektromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Cher client,

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Veuillez lire ce manuel d'instructions avec attention pour pouvoir profiter du meilleur de cet appareil. Ce manuel contient toutes les instructions et avis nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Si vous suivez ces instructions, vous avez la garantie d'un excellent résultat, ceci vous économisera du temps et des soucis. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

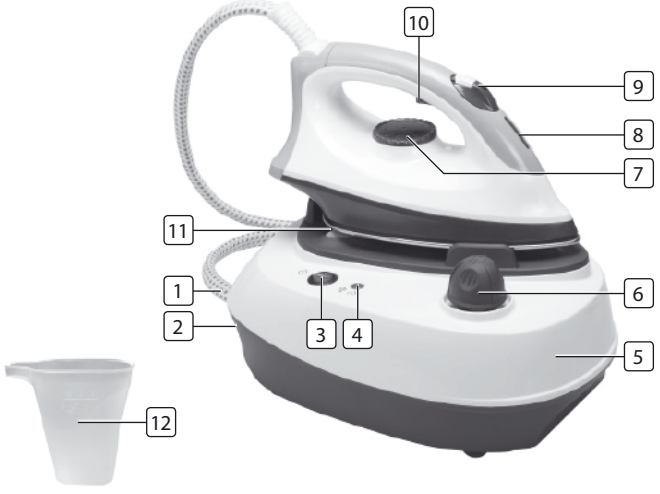
- La fiche doit être retirée de la prise murale avant que le réservoir d'eau ne soit rempli d'eau ou avant le nettoyage et l'entretien, et immédiatement après l'utilisation.
- Ne jamais repasser des vêtements humides pendant qu'ils sont portés.
- Ne pas mettre des détergents ou des substances chimiques dans le réservoir.
- Ne pas ouvrir le bouchon de la chaudière pendant l'utilisation.
- Le réservoir de l'appareil est muni d'une valve de sécurité pour éviter le surplus de pression.
- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaît endommagé ou s'il fuit.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre de réparation qualifié agréé (*).
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50Hz. La prise doit être d'au moins 16A ou 10A et à fusible lent.
- Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
- La vapeur produite est très puissante, veillez donc à ne pas la diriger en direction des personnes, animaux ou objets fragiles.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entrainer des blessures et annulera toutes garanties en votre possession.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.

- Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.
- Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
- NB : Afin d'éviter tout danger en cas de la réinitialisation accidentelle de la protection thermique, cet appareil ne peut pas être alimenté par un dispositif externe de commande, tel une minuterie, ou branché sur un circuit qui sera régulièrement allumé ou éteint.
- Laissez refroidir l'appareil avant de retirer ou de remplacer des pièces.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas suspendu au bord d'une table ou d'un comptoir, qu'il ne touche aucune surface chaude ou n'entre pas en contact direct avec des parties brulantes de l'appareil. Ne pas positionner l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de tentures, etc.
- Veillez à ce que le cordon ne touche pas les parties brulantes de l'appareil.
- Il est recommandé de mettre un dessous résistant à la chaleur entre votre table et l'appareil (ce procédé évitera de bruler votre table ou votre nappe).
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain ou à proximité d'un évier rempli d'eau. Si cet appareil est tombé dans l'eau il ne faut en aucun cas le saisir directement. Débranchez d'abord la fiche de la prise.
- Veillez à ne jamais dépasser le niveau maximum.

* *Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet Centre de réparation.*

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Cordon de vapeur
2. Cordon d'alimentation avec fiche
3. Bouton Marche/Arrêt (On/Off)
4. Voyant lumineux 'vapeur prête' / 'réservoir d'eau vide'
5. Repose-fer
6. Bouchon de la chaudière
7. Bouton de thermostat
8. Voyant de la température du fer
9. Verrouillage de vapeur (verrouiller pour la fonction de 'vapeur continue')
10. Bouton de vapeur
11. Semelle
12. Verre doseur (contenance maximum : 220 ml)



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Veuillez retirer les autocollants ou revêtements de protection avant la première utilisation.
- Posez votre centrale vapeur sur une surface stable, horizontale et résistante à la chaleur.
- Lors de la première utilisation, utilisez le fer sur un vieil échantillon de tissu pour assurer que la semelle et le réservoir d'eau soient totalement propres.
- N'utilisez jamais la centrale vapeur si le réservoir d'eau est vide, remplissez-la avant de l'utiliser à nouveau.

Remplissage du réservoir d'eau

- Avant de remplir le réservoir d'eau, veillez à ce que la centrale vapeur soit refroidie, que le cordon d'alimentation soit débranché et que le sélecteur de température soit sur sa position minimum.
- NB : Ne jamais dévisser le bouchon de la chaudière avant que ces trois étapes soient effectuées.
- Veuillez ne pas dépasser la contenance maximum d'eau lors du remplissage (0.5l).
- NB : Utilisez un entonnoir pour remplir la chaudière.
- Veuillez lire attentivement nos conseils dans la section 'type d'eau à utiliser' concernant l'eau à utiliser pour votre centrale vapeur.
- Dévissez le bouchon du filtre de la chaudière et remplissez-la avec de l'eau.
- Vissez fermement le bouchon du filtre de la chaudière.
- NB : Si le voyant du réservoir d'eau s'allume et qu'il n'y a pas de vapeur, le réservoir d'eau est vide.
- Ne jamais dévisser le bouchon de la chaudière lorsque l'appareil est encore branché au secteur.

Sélectionnez la température

- Posez le fer sur son repose-fer.
- Sélectionnez la température souhaitée en utilisant le bouton du thermostat, vérifiez les symboles de repassage de vos vêtements afin de régler la température de repassage.
- NB : Il vous est conseillé de lire la section 'Repassage de votre linge' afin de sélectionner la meilleure température de repassage.

Repassage à la vapeur

NB : Lors de la première utilisation, utilisez le fer sur un vieil échantillon de tissu pour assurer que la semelle et le réservoir d'eau soient totalement propres.

- Remplissez la chaudière et sélectionnez la température comme précédemment décrit.
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
- Allumez l'appareil en utilisant le bouton MARCHE/ARRET (On/Off), l'appareil chauffera.
- Il faudra environ 5 minutes pour produire suffisamment de vapeur, le voyant lumineux de 'vapeur prête' et 'réservoir d'eau vide' s'allumera lorsque le fer sera prêt à l'utilisation.
- NB : Ne pas utiliser la fonction de vapeur avant que le voyant 'vapeur prête' s'allume.
- Il est possible de générer de la vapeur de deux manières,
  - o Appuyez sur le bouton de vapeur sous la poignée du fer et maintenez-le appuyé. La vapeur s'arrêtera lorsque le bouton sera relâché.
  - o En appuyant et en faisant glisser le bouton de verrouillage de vapeur vers l'arrière, le fer produira désormais constamment de la vapeur.

NB : Lors de la première utilisation de la centrale vapeur, de la fumée et une odeur peuvent émaner, ceci n'est pas dangereux. Elles n'affecteront pas la performance et disparaîtront rapidement.

APRÈS L'UTILISATION

- Mettez le sélecteur de température sur la position minimum.
- Eteignez l'appareil en utilisant le bouton MARCHE/ARRET (On/Off).
- Débranchez le cordon d'alimentation.

- Attendez que la centrale vapeur et la semelle soient complètement refroidies.
- Dévissez le bouchon de la chaudière et déversez l'eau résiduelle puis remettez le bouchon de la chaudière sur l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NB : Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, veuillez tourner le sélecteur de température sur la position minimum, débranchez votre centrale vapeur de la prise de secteur et laissez la refroidir complètement.

Vider le réservoir d'eau
- Dévissez le bouchon du filtre du réservoir d'eau.
- Videz la chaudière au-dessus d'un évier.
- Remettez le bouchon de la chaudière sur l'appareil.

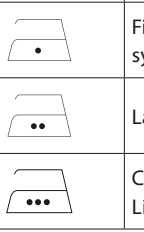
Nettoyage de la centrale vapeur
- Nettoyez la semelle avec une solution d'eau et de vinaigre.
- Nettoyez le repose-fer et le fer avec un chiffon humide et séchez-les entièrement avant de les ranger.
- Afin de ne pas abîmer la semelle, il vous est conseillé de ne jamais mettre la semelle sur une surface métallique.
- Nettoyez votre centrale vapeur après chaque dizaine d'utilisations.

Nettoyage de la chaudière
- Dévissez le bouchon du filtre de la chaudière.
- Remplissez-la avec presque 250 ml d'eau claire.
- Remettez le bouchon du filtre de la chaudière.
- Secouez le bas du socle pendant quelques instants et puis videz-le entièrement.
- Afin d'obtenir de meilleurs résultats, il est recommandé de refaire cette étape deux fois.

Type d'eau à utiliser
- Il est possible d'utiliser de l'eau du robinet pour remplir le réservoir. Par conséquent, en particulier si votre eau courante est très dure, nous vous recommandons de la mélanger avec de l'eau distillée ou de n'utiliser que de l'eau distillée.
- Nous vous conseillons de vider le réservoir d'eau après l'utilisation afin d'éviter du tartre à l'intérieur du réservoir d'eau.
- Ne rien ajouter aux contenus de la chaudière et n'utilisez pas d'eau issue d'essoreuses, d'eau aromatisée ou adoucie, d'eau des réfrigérateurs, des piles, des climatisations et de l'eau de pluie. Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux pouvant se concentrer lorsque chauffés et provoquent des crachements, des tâches brunes ou l'usure prématurée de la centrale vapeur. L'utilisation de ces types d'eaux rendra la garantie fournie avec le produit, caduque.

REPASSAGE DE VOTRE LINGE

Afin de ne pas abimer votre linge, veuillez vérifier le type de repassage requis y compris de soin et des fibres sur l'étiquette. Réglez les températures de repassage avant d'utiliser votre fer.

Symbole	Tissu	Temp.	Vapeur variable
	Fibres synthétiques/Soie		×
	Laine		√
	Coton Lin		√

Symbole	Tissu	Temp.	Vapeur variable
	NB : Le symbole signifie que : Cet article ne peut pas être repassé !		

NB : Le symbole signifie que : Cet article ne peut pas être repassé !

GARANTIE

- Tristar n'est pas tenu responsable des dégâts intervenus :
- o En cas de la chute de l'appareil
- o En cas de modification technique de l'appareil par le propriétaire ou par un tiers
- o En cas de mauvaise utilisation de l'appareil
- o En cas d'usure normale de l'appareil
- L'exécution de réparations ne prolongera pas la période originale de garantie de 24 mois, ni ne donnera droit à une nouvelle garantie conforme. Cette garantie n'est légale qu'en Europe. Cette garantie ne change pas la Directive Européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, il vous sera impossible de faire une réclamation sous garantie sans ce reçu.
- Les dommages causés par le non respect de la notice d'emploi, entraineront l'annulation de la garantie, Tristar ne sera pas tenu responsable si des dégâts en résultent.
- Tristar ne sera pas responsable des dégâts matériels ou des blessures physiques résultant de la mauvaise utilisation ou si les consignes de sécurité ne sont pas correctement suivies.
- Le nettoyage mentionné dans cette notice est le seul entretien nécessaire à cet appareil.
- Si la finition doit être réparée, veillez à ce que cela soit accompli par une société agréée.
- Cet appareil ne peut pas être modifié ou changé.
- En cas de problèmes durant les 2 ans suivant la date d'achat, qui sont couverts par la garantie du fabricant, il est possible de revenir chez le revendeur pour un échange contre un appareil neuf.
- Veuillez contacter votre revendeur pour des questions ou des problèmes de conformités.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Seul le matériel défectueux ou les vices de fabrication sont inclus dans cette garantie.
- Si une réclamation doit être faite, veuillez renvoyer l'appareil complet à votre revendeur dans l'emballage d'origine avec le reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que l'appareil complet sera remplacé gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Du verre ou des pièces en plastique cassés sont toujours sujets à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles à l'usure, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un revendeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

Emballage
L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit
Cet appareil comporte un symbole conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En veillant à ce que cet appareil soit correctement recyclé, des effets éventuellement nuisibles à l'environnement et à la santé humaine seront évités.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux consignes de sécurité de "Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, les conditions de protection de la Directive CEM 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et la stipulation de la Directive 93/68/CEE.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

SICHERHEITSHINWEISE

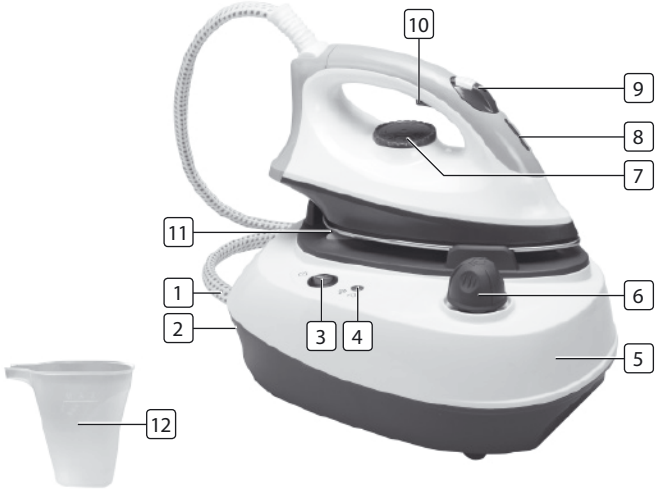
- Der Stecker muss aus der Steckdose entfernt werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird oder bevor Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchgeführt werden und sofort nach Gebrauch.
- Bügeln Sie niemals feuchte Kleidung während Sie sie tragen.
- Geben Sie keine Reinigungsmittel oder chemische Substanzen in den Tank.
- Öffnen Sie während des Gebrauchs nicht die Boilerkappe.
- Der Tank des Gerätes ist mit einem Sicherheitsventil versehen, um Überdruck zu vermeiden.
- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung , die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Benutzen Sie es nicht, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn es nicht dicht ist.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Alle Reparaturen müssen durch einen kompetenten, qualifizierten Reparaturzentrum durchgeführt werden(*).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz. Die Anschlussdose muss mindestens mit 16A oder 10 A abgesichert sein.
- Dieses Gerät stimmt mit allen Standards elektromagnetischer Felder (EMF) überein. Wenn das Gerät ordnungsgemäß und den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend behandelt wird, ist es sicher im Gebrauch, da es auf aktuellen wissenschaftlichen Grundlagen basiert.
- Der ausgestoßene Dampf ist sehr stark. Zielen Sie deshalb nicht auf Personen, Tiere oder empfindliche Gegenstände.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen und den Garantieanspruch erlöschen lassen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor sie es reinigen oder lagern.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Teile austauschen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem autorisierten Techniker (*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es nicht verwenden.
- Anmerkung: Um eine Gefahr durch zufälliges Zurücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf das Gerät nicht durch einen externen Schalter wie einen Timer mit Strom versorgt werden. Es darf auch nicht an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der regelmäßig an- und abgeschaltet wird.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Ersatzteile entfernen oder ersetzen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über die Kante eines Tischs oder einer Theke hängt, irgendeine heiße Oberfläche berührt oder in direkten Kontakt mit heißen Teilen des Geräts kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder neben Gardinen, Fenstervorhängen usw.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Wir empfehlen, eine hitzebeständige Auflage zwischen Ihren Tisch und das Gerät zu legen (auf diese Weise gibt es keine Brandspuren auf Ihrem Tisch oder der Tischdecke).
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe des Waschbeckens, das mit Wasser gefüllt ist. Wenn dieses Gerät ins Wasser gefallen ist, greifen Sie unter keinen Umständen ins Wasser, um das Gerät herauszuholen, sondern ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das maximale Niveau niemals überschritten wird.

* *Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

TEILEBESCHREIBUNG

1. Dampfkabel
2. Netzkabel mit Stecker
3. Ein-/Ausschaltknopf
4. Anzeigeleuchte Dampf bereit / leerer Wassertank
5. Basis
6. Boilerkappe
7. Thermostatdrehschalter
8. Leuchte Bügeleisen betriebswarm
9. Dampfverriegelung (Verriegelung für permanente Dampf-Funktion)
10. Dampftaste
11. Bügelsohle
12. Messbecher (maximale Kapazität: 220ml)



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Vor dem ersten Gebrauch, entfernen Sie bitte alle Aufkleber und die Schutzabdeckung.
- Stellen Sie den Dampfgenerator auf eine stabile, horizontale und hitzebeständige Unterlage.
- Für den ersten Einsatz, verwenden Sie das Bügeleisen auf einem alten Stück Stoff, um sicherzustellen, dass die Sohle und die Wassertanks absolut sauber sind.
- Verwenden Sie niemals den Dampfgenerator, wenn der Wassertank leer ist. Befüllen Sie ihn, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Füllen Sie den Wassertank

- Prüfen Sie vor dem Befüllen des Wassertanks, ob der Dampfgenerator abgekühlt ist, ob das Netzkabel gezogen ist und ob der Temperaturregler auf der Minimum-Position ist.
- Hinweis: Lösen Sie nie die Boilerkappe ab, bevor diese drei Schritte erfolgt sind.
- Überschreiten Sie beim Füllen bitte nicht die maximale Wasserkapazität (0,5 L).
- Hinweis: Verwenden Sie einen Trichter, um den Kessel zu füllen.
- Bitte lesen Sie unsere Hinweise im Kapitel "zu verwendende Wasserart" über das mit dem Dampfgenerator zu benutzende Wasser.
- Öffnen Sie die Boilerfilterkappe und füllen Sie den Boiler mit Wasser.
- Schrauben Sie die Boilerfilterkappe fest.
- Hinweis: Wenn die Wassertankanzeige leuchtet und es gibt keinen Dampf gibt, ist der Wassertank leer.
- Lösen Sie nie die Boilerkappe, wenn das Gerät noch mit dem Netzteil verbunden ist.

Wählen Sie die Temperatur

- Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Basis.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler, überprüfen Sie die Bügelsymbole auf Ihrer Kleidung, um die Bügeltemperatur anzupassen.
- Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, das Kapitel "Bügeln Ihrer Wäsche" zu lesen, um die beste Bügeltemperatur zu wählen.

DE

Dampfbügeln

Hinweis: Für den ersten Einsatz, verwenden Sie das Bügeleisen auf einem alten Stück Stoff, um sicherzustellen, dass die Sohle und die Wassertanks absolut sauber sind.

- Füllen Sie den Boiler und wählen Sie die Temperatur, wie zuvor beschrieben.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste ein. Das Gerät wird aufgeheizt.
- Es wird etwa 5 Minuten dauern, um genug Dampf zu erzeugen. Die Leuchten für die Dampfbereitschaft und den leeren Wassertank werden leuchten, sobald das Bügeleisen einsatzbereit ist.
- Hinweis: Verwenden Sie nicht die Dampffunktion, bevor die Leuchte für die Dampfbereitschaft leuchtet.
- Es gibt zwei Möglichkeiten, um Dampf zu erhalten.
    - o Drücken Sie auf die Dampf-Taste unter dem Bügeleisengriff und halten Sie sie gedrückt. Der Dampf wird gestoppt, wenn Sie die Taste loslassen.
    - o Durch Drücken der Dampfverriegelungstaste und Schieben der Dampfverriegelung nach hinten wird das Bügeleisen nun ständig Dampf abgeben.

Hinweis: Wenn der Dampfgenerator zum ersten Mal verwendet wird, kann es zu Rauch und Geruch kommen. Dies ist nicht schädlich. Sie beeinträchtigen die Leistung nicht und werden schnell verschwinden.

NACH DEM GEBRAUCH

- Stellen Sie den Temperaturregler auf Minimalposition.
- Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis der Dampfgenerator und die Bügelsohle völlig abgekühlt sind.
- Schrauben Sie die Boilerkappe ab und gießen Sie das restliche Wasser aus und setzen Sie die Boilerkappe wieder auf das Gerät.

WARTUNG UND REINIGUNG

Hinweis: Vor irgendwelchen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten, drehen Sie den Temperaturregler auf Minimalposition, ziehen Sie Ihren Dampfgenerator aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Leeren Sie den Wassertank

- Schrauben Sie die Wassertankfilterkappe ab.
- Leeren Sie den Boiler über einem Waschbecken.
- Schrauben Sie die Boilerkappe wieder auf das Gerät.

Dampfgeneratorreinigung

- Reinigen Sie die Bügelsohle mit einer Essig-Wasser-Lösung.
- Reinigen Sie die Basis und das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es vor der Lagerung vollständig.
- Um die Bügelsohle nicht zu beschädigen, empfehlen wir Ihnen, die Bügelsohle niemals auf eine Metalloberfläche zu stellen.
- Reinigen Sie Ihren Dampfgenerator nach jeder zehnten Benutzung.

Boilerreinigung

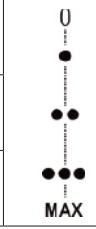
- Schrauben Sie die Boilerfilterkappe ab.
- Füllen Sie ihn mit ungefähr 250 ml klarem Wasser.
- Befestigen Sie die Boilerfilterkappe.
- Schütteln Sie die Basiseinheit für ein paar Augenblicke und entleeren Sie sie dann vollständig.
- Um das beste Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir, diese Aktion zweimal zu wiederholen.

Zu verwendender Wassertyp

- Sie können normales Leitungswasser verwenden, um den Tank zu füllen. Vor allem, wenn Ihr Leitungswasser sehr hart ist, empfehlen wir Ihnen, es mit destilliertem Wasser zu mischen, oder nur destilliertes Wasser zu verwenden.
- Wir empfehlen Ihnen, den Wassertank nach Gebrauch zu entleeren, um Kalkstein im Inneren des Wassertanks zu verhindern.
- Geben Sie nichts zum Boilerinhalt hinzu und verwenden Sie kein Wasser aus Wäschetrocknern, duftendes oder enthärtetes Wasser, Wasser aus Kühlschränken, Batterien, Klimaanlagen und Regenwasser. Diese enthalten organische Abfälle oder mineralische Elemente, die konzentriert werden, wenn sie erhitzt werden und können zu Spucken, braunen Flecken oder vorzeitigem Verschleiß des Dampfgenerators führen. Die Verwendung solcher Arten Wassers wird die mit dem Produkt gelieferte Garantie gefährden.

BÜGELN IHRER WÄSCHE

Um Ihre Wäsche nicht zu beschädigen, überprüfen Sie bitte die erforderliche Bügelart auf dem Etikett über Pflege und Zusammensetzung. Stellen Sie die Bügeltemperatur ein, bevor Sie Ihr Bügeleisen benutzen.

Symbol	Stoff	Temp.	Variabler Dampf
	Synthetische Fasern/Seide		×
	Wolle		√
	Baumwolle Leinen		√

Symbol	Stoff	Temp.	Variabler Dampf
	Hinweis: Das Symbol bedeutet: Dieser Artikel darf nicht gebügelt werden!		

Hinweis:
Das Symbol bedeutet: Dieser Artikel darf nicht gebügelt werden!

GARANTIE

- Tristar ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, die auftreten aufgrund von:
  - Herunterfallen des Geräts.
  - Technischen Veränderungen des Geräts durch den Eigentümer oder Dritte.
  - Unsachgemäßer Verwendung des Geräts.
  - Normalem Verschleiß des Geräts.
- Bei Durchführung von Reparaturen am Gerät wird die ursprüngliche Garantiezeit von 24 Monaten nicht verlängert, es entsteht auch kein Recht auf eine neue Garantie. Diese Garantie gilt nur auf europäischem Boden. Diese Garantie setzt die Europäische Direktive 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Bewahren Sie die Rechnung immer auf, ohne diese Rechnung können Sie keine Form der Garantie einfordern.
- Beschädigungen, die durch Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung entstehen, führen zu einem Garantieverlust, wenn das zu nachfolgenden Beschädigungen führt, kann Tristar nicht zur Verantwortung gezogen werden.
- Tristar ist nicht verantwortlich für Material- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch unsachgemäße Ausführung der Sicherheitsanweisungen verursacht werden.
- Eine Reinigung ist, wie in dieser Bedienungsanleitung erwähnt, der einzige Wartungsvorgang, der für dieses Gerät notwendig ist.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, stellen Sie bitte sicher, dass dies von einer autorisierten Firma durchgeführt wird.
- Dieses Gerät darf nicht ergänzt oder verändert werden.
- Wenn während der ersten 2 Jahre ab Kaufdatum Probleme auftreten, die von der Werksgarantie abgedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort gegen ein neues umtauschen lassen.
- Bei Fragen oder Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Dieses Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung).
- In dieser Garantie sind nur Material- oder Herstellungsfehler eingeschlossen.
- Wenn Sie einen Anspruch geltend machen möchten, reichen Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung mit der Quittung bei Ihrem Händler ein.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

Verpackung
Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt
Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Indem die korrekte Entsorgung des Produkts sichergestellt wird, werden mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden.

EU-Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie „Nr. 2006/95/EU, den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EU "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Richtlinie 93/68/EEC konstruiert, hergestellt und vermarktet.

Estimado cliente,

Enhorabuena y gracias por comprar este product de alta calidad. Lea atentamente el manual de instrucciones para poder utilizar el aparato de la mejor manera posible. El manual incluye todas las instrucciones y consejos necesarios para utilizar, limpiar y mantener el aparato. Si sigue estas instrucciones le garantizamos unos resultados excelentes, ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que disfrute enormemente utilizando este aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

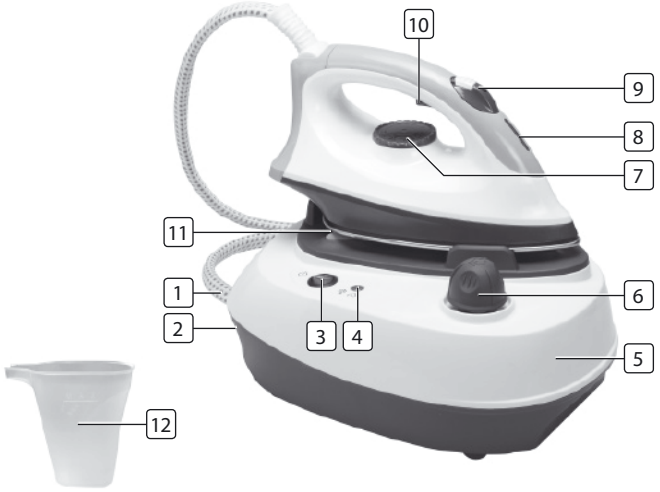
- El enchufe se debe desconectar de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua o antes de limpiar y de realizar el mantenimiento, así como inmediatamente después de la utilización.
- No pase nunca la plancha sobre ropa húmeda que lleve puesta.
- No introduzca ningún detergente o sustancia química en el depósito.
- No abra el tapón del depósito de agua durante la utilización.
- El depósito de la unidad está provisto de una válvula de seguridad para evitar la sobrepresión.
- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No lo utilice cuando el aparato se haya caído, si hay algún signo de daños o si tiene fugas.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Todas las reparaciones deberá realizarlas un centro de ceparación competente cualificado (*).
- Asegúrese de que el aparato esté almacenado en un entorno seco.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos(CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.
- El vapor expulsado es muy potente, así que asegúrese de no apuntarlo a las personas, los animales ni artículos delicados.
- El uso de accesorios no son recomendados por el fabricante puede provocar heridas e invalidar la garantía que pueda tener.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- No utilice ese aparato en el exterior.
- No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o almacenarlo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.

- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.
- Nota: Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el individuo.
- Deje que el dispositivo se enfríe antes de quitar o sustituir repuestos.
- Asegúrese de que el cable no cuelgue por el filo de la mesa o encimera, no toque ninguna superficie caliente o entre en contacto directo con las partes calientes del aparato. No coloque el aparato debajo o cerca de las cortinas, persianas, etc.
- Asegúrese de que el cable no toque las partes calientes del aparato.
- Le recomendamos que coloque un elemento resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta forma, no sufrirá quemaduras en la mesa o el mantel).
- No utilice el dispositivo en el cuarto de baño ni cerca de un fregadero llenó de agua. Si este aparato se ha caído en el agua, bajo ninguna circunstancia agarre el aparato, primero saque el enchufe de la toma.
- Asegúrese de que nunca se supera el nivel máximo.

* *Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.*

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Tubo de vapor
2. Cable de alimentación con enchufe
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Testigo luminoso de vapor disponible/depósito de agua vacío
5. Base
6. Tapón del depósito de agua
7. Mando del termostato
8. Testigo de plancha caliente
9. Traba (para vapor continuo)
10. Botón de vapor
11. Placa
12. Vaso de medición(capacidad máxima: 220 ml)



ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

- Antes de la primera utilización, retire los adhesivos o la cubierta protectora.
- Coloque el generador de vapor en una superficie estable, horizontal y resistente al calor.
- La primera vez, utilice la plancha en una tela vieja para asegurarse de que la placa y el depósito de agua estén totalmente limpios.
- Nunca utilice el generador de vapor cuando el depósito de agua esté vacío; rellénelo antes de volver a utilizarlo.

Llene el depósito de agua

- Antes de llenar el depósito de agua, compruebe si el generador de vapor se ha enfriado, si el cable de alimentación está desenchufado y si el selector de temperatura está al mínimo.
- Nota: nunca desenrosque el tapón del depósito de agua antes de realizar estas tres comprobaciones.
- Mientras rellena el depósito, no exceda la capacidad máxima de agua (0.5 l).
- Nota: utilice un embudo para llenar el depósito de agua.
- Lea con atención nuestros consejos en el capítulo "Tipo de agua" referente al agua que se debe utilizar en el generador de vapor.
- Abra el tapón del depósito y llénelo de agua.
- Enrosque el tapón del depósito de agua.
- Notas: si el testigo del depósito de agua se ilumina y no hay vapor, significa que el depósito de agua está vacío.
- Nunca desenrosque el tapón del depósito de agua cuando el aparato esté enchufado a la red eléctrica.

Seleccione la temperatura.

- Coloque la plancha en su base.
- Seleccione la temperatura deseada con el mando del termostato, compruebe los símbolos de planchado en la etiqueta de la prenda para adaptar la temperatura de planchado.
- Nota: le aconsejamos leer el capítulo "Planchado de prendas" para seleccionar la mejor temperatura de planchado.

Planchado al vapor

Nota: la primera vez, utilice la plancha en una tela vieja para asegurarse de que la placa y el depósito de agua estén totalmente limpios.

- Llene el depósito de agua y seleccione la temperatura del modo descrito anteriormente.
- Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado; la unidad empieza a calentarse.
- Tardará unos 5 minutos en producir suficiente vapor; cuando la plancha esté lista para utilizar, se iluminará el testigo de vapor disponible y depósito de agua vacío.
- Nota: no utilice la función de vapor antes de que el testigo de vapor disponible se ilumine.
- Hay dos maneras de obtener vapor:
  - o Pulse el botón de vapor situado debajo del asa de la plancha y manténgalo pulsado. El vapor dejará de salir cuando suelte el botón.
  - o Si pulsa el botón de la traba y desplaza la traba hacia atrás, el vapor saldrá de manera continua.

Nota: la primera vez que se utiliza el generador de vapor puede producirse algo de humo y olor, pero estos no son perjudiciales. No afectan al funcionamiento de la plancha y desaparecen rápidamente.

ES

DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN

- Sitúe el selector de temperatura al mínimo.
- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Desenchufe el cable de alimentación.
- Espere hasta que se enfríen por completo el generador de vapor y la placa.
- Desenrosque el tapón del depósito de agua, vacíe el agua restante y vuelva a colocar el tapón.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Nota: antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, sitúe el selector de temperatura al mínimo, desenchufe el generador de vapor de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.

Vacíe el depósito de agua

- Desenrosque el tapón del depósito de agua.
- Vacíe el depósito de agua en el fregadero.
- Vuelva a colocar el tapón del depósito de agua en la unidad.

Limpieza del generador de vapor

- Limpie la placa con una solución de vinagre-agua.
- Limpie la base y la plancha con un paño húmedo y séquelas bien antes de guardarlas.
- Para no dañar la placa, se recomienda no colocarla nunca sobre una superficie de metal.
- Limpie el generador de vapor cada 10 utilizaciones.

Limpieza del depósito de agua

- Desenrosque el tapón del depósito de agua.
- Llénelo con aproximadamente 250 ml de agua limpia.
- Coloque el tapón del depósito de agua.
- Agite la base varias veces y después vacíe el depósito por completo.
- Para obtener un resultado óptimo, se recomienda repetir esta operación dos veces.

Tipo de agua que se debe utilizar

- El depósito se puede llenar con agua del grifo normal. Por tanto, especialmente si el agua del grifo es muy calcárea, se recomienda mezclarla con agua destilada o utilizar solo agua destilada.
- Se recomienda vaciar el depósito de agua después de cada utilización para prevenir la acumulación de cal en su interior.
- No añada nada al contenido del depósito de agua y no utilice agua procedente de secadoras de ropa, agua perfumada o ablandada, agua procedente de refrigeradores, baterías, acondicionadores de aire o agua de lluvia. Estos tipos de agua contienen residuos orgánicos o elementos minerales que se concentran al calentarse y provocan picadura, manchas marrones o un desgaste prematuro del generador de vapor. El uso de estos tipos de agua anulará la garantía del producto.

PLANCHADO DE PRENDAS

Para no dañar las prendas, compruebe en las etiquetas de lavado y composición el tipo de planchado que requiere la prenda. Ajuste la temperatura de planchado antes de utilizar la plancha.

Símbolo	Tela	Temp.	Vapor variable
	Fibras sintéticas/ seda		×
	Lana		√
	Algodón Lino		√

Símbolo	Tela	Temp.	Vapor variable
	Nota: El símbolo significa: ¡Este artículo no se puede planchar!		

Nota:
El símbolo significa: ¡Este artículo no se puede planchar!

GARANTÍA

- Tristar no es responsable de los daños que se produzcan:
  - o En caso de caída del aparato
  - o En caso de que el propietario o un tercero modifique técnicamente el aparato
  - o En caso de un uso incorrecto del aparato
  - o Por el desgaste habitual del aparato
- Al ejecutar reparaciones, no se ampliará el período de garantía original de 24 meses, ni el derecho a una nueva garantía. Esta garantía sólo tiene validez en territorio europeo. Esta garantía no anula la directiva europea 1944/44CE.
- Conserve siempre el ticket de compra, ya que sin él no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Los daños provocados al no seguirse el manual de instrucciones darán lugar a una anulación de la garantía; Tristar no será responsable si se producen daños derivados.
- Tristar no será responsable de los daños materiales o lesiones personales causados por un uso incorrecto o si no se respetan las instrucciones de seguridad.
- Además de la limpieza, como se ha mencionado en este manual, es el único mantenimiento necesario para este aparato.
- Cuando se deba reparar el aparato, asegúrese de que lo lleve a cabo una empresa autorizada.
- Este aparato no puede ser modificado.
- Si se produce algún problema durante los dos años a partir de la fecha de compra, al estar cubierto por la garantía, podrá dirigirse al punto de compra y cambiar el aparato por uno nuevo.
- Si tiene cualquier pregunta o dudas acerca de conformidades, contacte a representante comercial de su "punto de compra"
- Este aparato está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra (recibo).
- Esta garantía solo incluye defectos de fabricación o de los materiales.
- Si desea realizar una reclamación, devuelva la máquina completa en su embalaje original al representante comercial, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la aparato entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para medio ambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE
Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

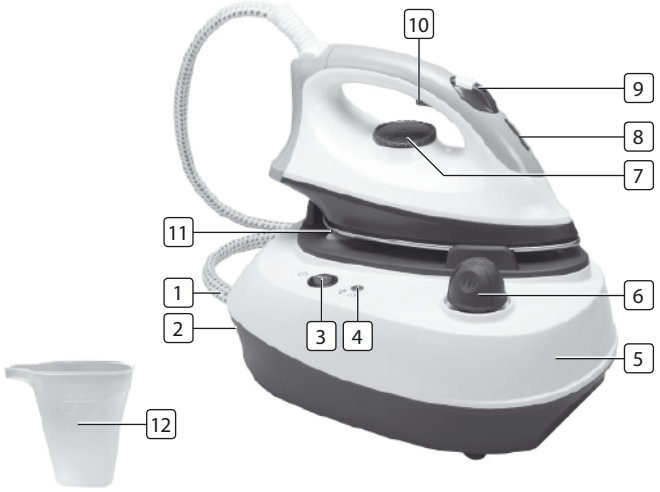
- A ficha deve ser retirada da tomada antes do depósito de água ser enchido com água ou antes de efectuar a limpeza e manutenção e imediatamente depois de usá-lo.
- Nunca passe a ferro panos molhados enquanto estão vestidos.
- Não ponha detergente nem substâncias químicas no depósito.
- Não abra a tampa da caldeira durante o uso.
- O depósito da unidade está equipado com uma válvula de escape para evitar sobrepressão.
- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Não use o aparelho quando este tiver caído e se houver sinais de danos ou de fugas.
- Não toque em superfícies quentes. Use pegas ou puxadores.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um reparação qualificado e competente (*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- O vapor ejectado é muito forte. Por esse motivo, não o dirija para pessoas, animais ou artigos delicados.
- A utilização de acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante pode provocar ferimentos e invalidará qualquer garantia que possa ter.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho nem dobre-o.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar e guardar.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.

- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ligado e desligado regularmente.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o deslocar ou de substituir peças.
- Certifique-se de que o cabo não fica pendurado no canto da mesa ou do balcão, não toca em nenhuma superfície quente nem entra em contacto directo com as partes quentes do aparelho. Não coloque o aparelho por baixo ou perto de cortinas, coberturas de janelas, etc.
- Certifique-se de que o cabo não entra com contacto com partes quentes do aparelho.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha).
- Não utilize este aparelho na casa de banho ou nas proximidades de um lavatório com água. Se este aparelho tiver caído na água, não o agarre, em nenhumas circunstâncias. Primeiro, desligue-o da corrente.
- Nunca ultrapasse o nível máximo.

* *Reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Cabo de vapor
2. Cabo de alimentação com ficha eléctrica
3. Botão para ligar e desligar
4. Luz indicadora de vapor pronto/depósito de água vazio
5. Base
6. Tampa da caldeira
7. Botão do termóstato
8. Luz da temperatura do ferro
9. Bloqueio de vapor (bloqueio para a função de vapor permanente)
10. Botão de vapor
11. Placa de metal
12. Medidor (capacidade máxima: 220 ml)



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Antes da primeira utilização, retira qualquer rótulo ou cobertura protectora.
- Coloque o seu gerador de vapor numa superfície estável e horizontal resistente ao calor.
- Na primeira utilização, use o ferro num pedaço velho de tecido para garantir que a placa de metal e o depósito de água estão completamente limpos.
- Nunca use o gerador de vapor quando a depósito de água está vazio, encha novamente antes de o utilizar novamente.

Encher o depósito de água

- Antes de encher o depósito de água, verifique se o gerador de vapor está frio, se o cabo de alimentação está desligado e se o botão de temperatura está na sua posição mínima.
- Nota: nunca desparafuse a tampa da caldeira antes destes três passos serem efectuados.
- Ao encher não exceda a capacidade máxima (0,5 litros) de água.
- Nota: use um funil para encher a caldeira.
- Leia cuidadosamente nossos conselhos no capítulo "tipo de água a utilizar" acerca da água a utilizar com o gerador de vapor.
- Abra a tampa do filtro da caldeira e encha a caldeira com água.
- Parafuse firmemente a tampa do filtro da caldeira.
- Notas: se o indicador do deposito de água acender e não existir qualquer vapor, o depósito de água está vazio.
- Nunca desperte a tampa da caldeira quando o electrodoméstico ainda está ligado à fonte de alimentação.

Seleccionar a temperatura

- Coloque o ferro na sua base.
- Seleccione a temperatura desejada usando o botão do termóstato e verifique os símbolos de roupa a ser passada na sua roupa para adaptar a temperatura da roupa a ser passada.
- Nota: aconselhamos a ler o capítulo "passar a ferro a roupa" para seleccionar a melhor temperatura para passar.

PASSAR A FERRO A VAPOR

Nota: Na primeira utilização, use o ferro num pedaço velho de tecido para garantir que a placa de metal e o depósito de água estão completamente limpos.

- Encha a caldeira e seleccione a temperatura como descrito antes.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.
- Ligue o dispositivo utilizando o botão LIGAR/DESLIGAR, a unidade aquecerá.
- Demorara cerca de 5 minutos para produzir vapor suficiente. A luz indicadora de vapor pronto depósito de água vazio acende-se quando o ferro estiver pronto para ser utilizado.
- Nota: Não use a função de vapor antes do indicador de vapor pronto acender.
- Há duas maneiras de obter vapor:
  - o Pressione no botão do interruptor de vapor sob o cabo do ferro e mantenha-o pressionado. O vapor parará quando libertar o botão.
  - o Ao pressionar o botão de bloqueio de vapor e deslizando o bloqueio de vapor para trás, o ferro produzirá vapor constantemente.

Nota: A primeira vez que o gerador de vapor é usado, é possível que exista algum fumo e odores, não sendo nocivos. Não afectarão o desempenho e desaparecerão rapidamente.

DEPOIS DE UTILIZAR

- Coloque o botão de temperatura na posição mínima.
- Desligue o dispositivo usando o botão LIGAR/DESLIGAR.
- Desligue o cabo de alimentação.
- Espere até que o gerador de vapor e a placa de metal arrefecem completamente.
- Desperte a tampa da caldeira, verta a água restante e coloque a tampa da unidade de volta na unidade.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Nota: Antes que qualquer manutenção ou operações de limpeza, rode o botão de temperatura para a posição mínima, desligue o gerador de vapor da tomada de alimentação e deixe arrefecer completamente.

Esvaziar o depósito de água
- Desaperte a tampa do filtro do depósito de água.
- Esvazie a caldeira numa pia.
- Coloque a tampa da caldeira de volta na unidade.

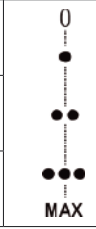
Limpeza do gerador de vapor
- Limpe a placa de metal com uma solução de vinagre-água.
- Limpe a base e passe a ferro com um pano húmido e seque-o completamente antes de o guardar.
- Para não danificar a placa de metal, aconselhamos a nunca colocar a base de metal numa superfície de metal.
- Limpe o gerador de vapor a cada 10 utilizações.

Limpeza da caldeira
- Desaperte a tampa do filtro da caldeira.
- Encha-o com perto de 250 ml de água limpa.
- Fixe a tampa do filtro da caldeira.
- Agite a unidade base durante alguns momentos e então esvazie-a completamente.
- Para obter um melhor resultado, recomendamos repetir esta acção duas vezes.

Tipo de água a utilizar
- Pode usar água de torneira normal para encher o depósito. Portanto, especialmente se a água de torneira for muito duro, aconselhamos misturar com água destilada ou usar apenas água destilada.
- Aconselhamos esvaziar o depósito de água depois de ser utilizado para prevenir a formação de calcário no interior do depósito de água.
- Não adicione nada ao conteúdo da caldeira e não use água de máquinas de secar roupa, água perfumada ou amolecida, água de frigoríficos, baterias, aparelhos de ar condicionado e água de chuva. Estas contêm resíduos orgânicos ou elementos minerais que se tornam concentrados quando aquecidos e causam jactos, manchas castanhas ou desgaste prematuro do gerador de vapor. O uso destes tipos de água invalidará a garantia fornecida com o produto.

PASSAR A FERRO A ROUPA

Para não danificar a sua roupa, verifique o tipo de roupa a ser passada, incluindo a etiqueta de cuidados e composição. Ajuste as temperaturas de roupa a ser passada antes de usar o ferro.

Símbolo	Tecido	Temp.	Vapor variável
	Fibras sintéticas/ seda		×
	Lã		√
	Algodão Linho		√
	Nota: O símbolo significa: Este artigo não pode ser passado a ferro!		

Nota:
O símbolo significa: Este artigo não pode ser passado a ferro!

GARANTIA

- A Tristar não é responsável por danos ocorridos nos seguintes casos:
  - o O aparelho tiver caído
  - o O aparelho tiver sido alterado tecnicamente pelo proprietário ou por terceiros
  - o Utilização indevida do aparelho
  - o Desgaste normal do aparelho
- Realizando reparações o período de garantia original de 24 meses não será alargado, nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia só é legal na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44CE.
- Guarde sempre o seu recibo pois sem ele não pode reclamar qualquer tipo de garantia.
- Danos causados pelo não seguimento do manual de instruções anularão a garantia e se isso resultar em danos consequentes, a Tristar não será responsável.
- A Tristar não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais causados pela utilização indevida ou se as instruções de segurança não forem devidamente executadas.
- A limpeza, conforme indicada neste manual, é a única manutenção necessária para este aparelho.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será realizada por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não deve ser alterado.
- Se surgirem problemas nos 2 anos seguintes à data da aquisição do aparelho, cobertos pela garantia da fábrica, pode dirigir-se ao ponto de aquisição para que seja substituído por um novo aparelho.
- Para colocar questões ou queixas, contacte o seu revendedor "ponto de aquisição"
- Este aparelho está coberto por uma garantia de 24 meses após a data de aquisição (recibo).
- Apenas defeitos do material ou de fabrico estão cobertos por esta garantia.
- Se pretender efectuar uma queixa, devolva o aparelho na embalagem original ao revendedor, juntamente com o recibo.
- Os danos a acessórios não significam a substituição gratuita automática de todo o aparelho. Nesses casos, contacte a nossa linha de apoio. Vidros partidos ou peças de plástico quebradas estão sempre sujeitas a um custo adicional.
- Os defeitos a consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, assim como limpeza, manutenção ou a substituição dessas peças, não estão cobertos pela garantia e, por esse motivo, têm de ser pagos.
- A garantia fica anulada no caso de abertura não autorizada.
- Após o término do período da garantia, as reparações podem ser realizadas pelo agente autorizado ou serviço de reparação, mediante o pagamento dos devidos custos.

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

Produto
Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2002/96/EC relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que este produto é correctamente processado enquanto resíduo, ajudará a evitar possíveis consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Drogi kliencie,

Składamy gratulacje i dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, tak aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje oraz porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu wiele przyjemności.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem napełniania zbiornika na wodę wodą, przed czyszczeniem i konserwacją, a także od razu po zakończeniu używania należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Nie należy nigdy prasować zwilżonych ubrań po założeniu ich na siebie.
- Do zbiornika nie należy wlewać żadnych detergentów ani substancji chemicznych.
- Podczas użytkowania nie należy otwierać zatyczki bojlera.
- Zbiornik urządzenia jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa zapobiegający tworzeniu się nadmiernego ciśnienia.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Z urządzenia nie należy korzystać, gdy spadło, gdy widoczne są oznaki uszkodzenia lub gdy przecieka.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego naprawa(*).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Gniazdo elektryczne musi być swobodnie chronione, a wartość natężenia prądu musi wynosić co najmniej 16 A lub 10 A.
- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie pól elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie dowodami naukowymi użytkowanie tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Z urządzenia wydobywa się bardzo silny strumień pary, dlatego też należy uważać, aby nie kierować go w stronę osób, zwierząt ani delikatnych przedmiotów.
- Korzystanie z akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, może prowadzić do obrażeń ciała, a także spowoduje unieważnienie posiadanej gwarancji.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenia tego nie należy używać na dworze.
- Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.

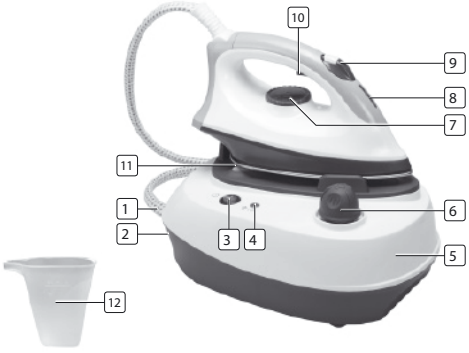
PL

- Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia należy je odstawić w celu ostygnięcia.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Przed wymianą części zamiennych lub podjęciem czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania zabezpieczenia cieplnego, urządzenie to nie może być włączane za pomocą zewnętrznego urządzenia włączającego, takiego jak timer, ani podłączane do regularnie włączanego lub wyłączanego obwodu.
- Przed wyjęciem lub wymianą części zamiennych urządzenie należy odstawić w celu ostygnięcia.
- Kabel nie powinien zwisać z krawędzi stołu ani blatu, stykać się z gorącymi powierzchniami, a także nie powinien stykać się z gorącymi elementami innych urządzeń. Urządzenia nie należy umieszczać pod zasłonami i innymi materiałami wykończeniowymi okien ani w ich pobliżu.
- Kabel nie powinien stykać się z gorącymi elementami urządzenia.
- Zalecane jest umieszczenie odpornej na ciepło powłoki między stołem a urządzeniem (dzięki temu można zapobiec przypaleniu stołu lub obrusa).
- Urządzenia tego nie należy używać w łazience ani w pobliżu zlewu wypełnionego wodą. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, pod żadnym pozorem nie można dotykać bezpośrednio urządzenia; należy najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Nie należy nigdy przekraczać poziomu maksymalnego.

* *Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

OPIS CZĘŚCI

1. Kabel parowy
2. Kabel zasilający z wtyczką
3. Włącznik/wyłącznik
4. Wskaźnik świetlny gotowości pary/pustego zbiornika na wodę
5. Podstawa
6. Zatyczka bojlera
7. Pokrętło termostatu
8. Wskaźnik świetlny nagrzewania żelazka
9. Blokada pary (blokada w celu stałego działania funkcji pary)
10. Przycisk pary
11. Stopa żelazka
12. Miarka (maksymalna pojemność: 220 ml)



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem usuń wszelkie naklejki i osłony ochronne.
- Postaw generator pary na stabilnej, poziomej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Za pierwszym razem przeprasuj żelazkiem kawałek starego materiału w celu upewnienia się, że stopa żelazka i zbiornik na wodę są całkowicie czyste.
- Nie używaj nigdy generatora pary, gdy zbiornik na wodę jest pusty; napełnij go przed ponownym użyciem.

Napełnianie zbiornika na wodę

- Przed napełnieniem zbiornika na wodę sprawdź, czy generator pary jest zimny, czy kabel zasilający jest odłączony i czy pokrętło temperatury jest ustawione w pozycji minimalnej.
- Uwaga: przed wykonaniem tych trzech czynności nie należy nigdy odkręcać zatyczki bojlera.
- Podczas napełniania nie przekraczaj maksymalnej pojemności wody (0,5 l).
- Uwaga: do napełnienia bojlera należy użyć lejka.
- Przeczytaj uważnie porady zawarte w rozdziale „Typ wody, której należy używać" dotyczące wody, którą należy wlewać do generatora pary.
- Otwórz zatyczkę filtra bojlera i napełnij bojler wodą.
- Dokręć mocno zatyczkę filtra bojlera.
- Uwagi: jeśli zaświeci się wskaźnik zbiornika na wodę i jeśli nie wydobywa się para, oznacza to, że zbiornik na wodę jest pusty.
- Nie odkręcaj nigdy zatyczki bojlera, gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.

Ustawianie temperatury

- Postaw żelazko na podstawie.
- Ustaw żądaną temperaturę za pomocą pokrętła termostatu; sprawdzaj symbole dotyczące prasowania na metkach ubrań w celu dostosowania temperatury prasowania.
- Uwaga: zalecane jest przeczytanie rozdziału „Prasowanie bielizny" w celu dostosowania najlepszej temperatury prasowania.

PRASOWANIE Z PARĄ

Uwaga: za pierwszym razem należy przeprasować żelazkiem kawałek starego materiału w celu upewnienia się, że stopa żelazka i zbiornik na wodę są całkowicie czyste.

- Napełnij bojler i ustaw temperaturę zgodnie z powyższym opisem.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda elektrycznego.
- Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika; rozpocznie się nagrzewanie urządzenia.
- Wytworzenie wystarczającej ilości pary zajmuje około 5 minut; gdy żelazko będzie gotowe do użytku, zaświeci się wskaźnik gotowości pary i pustego zbiornika na wodę.
- Uwaga: nie należy używać funkcji pary, dopóki nie zaświeci się wskaźnik gotowości pary.
- Dostępne są dwa sposoby wyrzutu pary:
  - o Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary pod uchwytem żelazka. Wyrzut pary zostanie wstrzymany po zwolnieniu przycisku.
  - o Po naciśnięciu przycisku blokady pary i przesunięciu go do tyłu para będzie się wydobywać z żelazka cały czas.

Uwaga: Podczas używania generatora pary po raz pierwszy może się z niego wydobywać nieznaczny dym i specyficzny zapach; nie jest to szkodliwe. Nie wpływa to na wydajność i powinno szybko minąć.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYWANIA

- Ustaw pokrętło temperatury w pozycji minimalnej.
- Wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Odłącz kabel zasilający.
- Poczekaj, aż generator pary i stopa żelazka całkowicie ostygną.
- Odkręć zatyczkę bojlera i wylej pozostałą wodę, a następnie ponownie przykręć zatyczkę bojlera do urządzenia.

PL

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Uwaga: przed rozpoczęciem czynności związanych z konserwacją lub czyszczeniem należy ustawić pokrętło temperatury w pozycji minimalnej, odłączyć generator pary od gniazda elektrycznego i poczekać, aż całkowicie ostygnie.

Opróżnianie zbiornika na wodę
- Odkręć zatyczkę filtra zbiornika na wodę.
- Opróżnij bojler nad zlewem.
- Ponownie przykręć zatyczkę bojlera do urządzenia.

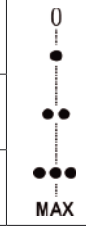
Czyszczenie generatora pary
- Wyczyść stopę żelazka roztworem octu z wodą.
- Wyczyść podstawę i żelazko wilgotną szmatką i wysusz dokładnie przed schowaniem.
- Aby nie uszkodzić stopy żelazka, nie należy nigdy stawiać jej na powierzchniach metalowych.
- Generator pary należy czyścić po każdym 10. z rzędu użyciu.

Czyszczenie bojlera
- Odkręć zatyczkę filtra bojlera.
- Napełnij go około 250 ml czystej wody.
- Przykręć zatyczkę filtra bojlera.
- Potrząsaj przez chwilę podstawą, a następnie całkowicie ją opróżnij.
- W celu uzyskania najlepszego wyniku zalecane jest dwukrotne wykonanie tej czynności.

Typ wody, której należy używać
- Zbiornik można napełniać zwykłą wodą z kranu. W szczególnych przypadkach, gdy woda z kranu jest bardzo twarda, zalecane jest mieszanie jej z wodą destylowaną lub używanie tylko wody destylowanej.
- Zalecane jest opróżnianie zbiornika na wodę po każdym użyciu w celu uniknięcia tworzenia się w nim osadu wapiennego.
- Nie należy dolewać niczego do zawartości bojlera, a także nie należy używać wody z suszarek do bielizny, wody zapachowej ani zmiękczonej, wody z lodówek, akumulatorów, klimatyzatorów ani deszczówki. Wody te zawierają odpady organiczne lub składniki mineralne, które ulegają koncentracji podczas nagrzewania i są przyczyną wycieków, brązowych plam lub przedwczesnego zużycia generatora pary. Używanie wymienionych typów wód unieważni gwarancję dołączoną do produktu.

PRASOWANIE BIELIZNY

Aby nie uszkodzić bielizny, należy sprawdzać rodzaj prasowania wskazany na metkach z informacjami o konserwacji i składzie. Przed użyciem żelazka należy ustawić temperaturę prasowania.

Symbol	Tkanina	Temp.	Ustawienie pary
	Włókna syntetyczne/ jedwab		×
	Wełna		√
	Bawełna Len		√
	Uwaga: Znaczenie symbolu: tego ubrania nie można prasować!		

Uwaga:
Znaczenie symbolu: tego ubrania nie można prasować!

GWARANCJA

- Firma Tristar nie jest odpowiedzialna za uszkodzenia powstałe w wyniku:
  - o upadku urządzenia,
  - o technicznej modyfikacji urządzenia dokonanej przez właściciela lub inną osobę,
  - o niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - o normalnego zużywania się urządzenia.
- Przeprowadzenie napraw nie przedłuża oryginalnego 24-miesięcznego okresu gwarancyjnego ani nie upoważnia do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja ta jest wiążąca prawnie tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie unieważnia wytycznych dyrektywy europejskiej 1944/44CE.
- Należy pamiętać o zachowaniu paragonu; bez paragonu nie można składać żadnych roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzenia spowodowane niestosowaniem się do instrukcji obsługi spowodują unieważnienie gwarancji, a za powstałe w wyniku tego uszkodzenia firma Tristar nie będzie ponosić odpowiedzialności.
- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niestosowaniem się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Opisany w instrukcji sposób czyszczenia jest jedyną czynnością konserwacyjną wymaganą dla tego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, naprawa powinna zostać zlecona upoważnionej do tego firmie.
- Urządzenia tego nie można modyfikować ani zmieniać.
- Jeśli w ciągu 2 lat od daty zakupu wystąpią problemy, które są objęte gwarancją fabryczną, urządzenie można zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione, aby wymienić je na nowe.
- W przypadku pytań lub w celu uzyskania informacji dotyczących zgodności należy kontaktować się ze sprzedawcą „w miejscu zakupu".
- Urządzenie to jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne.
- W przypadku roszczenia należy przekazać sprzedawcy całe urządzenie wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

PL

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

Opakowanie
Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt
Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Deklaracja zgodności EC
To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC „Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

Caro cliente,

Congratulazioni e grazie per aver comprato questo prodotto di alta qualità. La preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni cosicché possa utilizzare al meglio l'apparecchio. Questo manuale include tutte le istruzioni necessarie e i consigli per utilizzare, pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio. Se segue queste istruzioni avrà la garanzia di un risultato eccellente, le farà risparmiare tempo e le eviterà problemi. Ci auguriamo che ottenga grandi soddisfazioni dall'utilizzo di questo apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

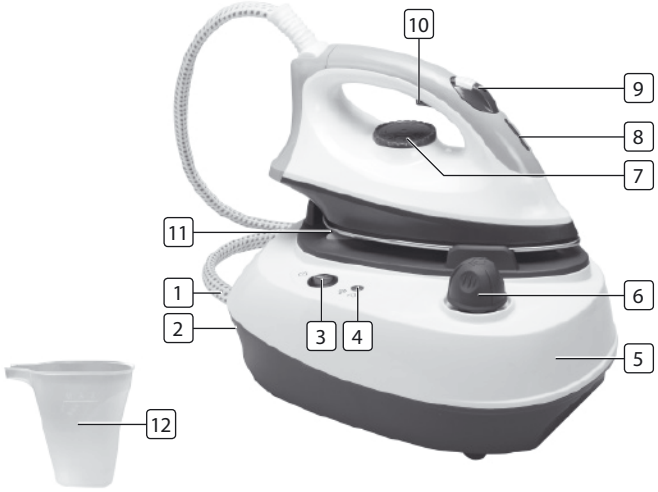
- Sfilare la spina dalla presa pria di riempire il serbatoio di acqua, prima di effettuare pulizia e manutenzione e subito dopo l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non stirare indumenti umidi mentre li si indossano.
- Non versare detergenti o sostanze chimiche nel serbatoio.
- Non aprire il tappo della caldaia mentre si utilizza l'apparecchio.
- Il serbatoio dell'apparecchio è dotato di valvola di sicurezza che impedisce la formazione di sovrappressione.
- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possible, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni o se vi sono perdite.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare le impugnature.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un riparazione qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Il vapore che fuoriesce é molto potente; controllare che non sia diretto verso persone, animali o articoli fragili.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o utilizzarlo.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liqiudi.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Nota: per evitare pericoli derivanti dal resettaggio accidentale della termica, non alimentare l'apparecchio attraverso un dispositivo di commutazione esterna, come un timer, o collegato a un circuito che viene attivato e disattivato periodicamente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di rimuovere o sostituire parti.
- Controllare che il cavo non penzoli sul bordo di un tavolo o un supporto, non entri in contatto con superfici calde e non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio. Non collocare l'apparecchio sotto o vicino a tende, tendine ecc..
- Controllare che il cavo non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Si consiglia di collocare un rivestimento termoresistente tra tavolo e apparecchio (per evitare bruciature a tavolo o tovaglia).
- Non utilizzare l'apparecchio nella stanza da bagno o vicino a un lavandino pieno d'acqua. Se l'apparecchio è caduto nell'acqua, non afferrare l'apparecchio, ma sfilare prima la spina dalla presa .
- Non superare mail il livello max.

* *Riparazione competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'riparazione.*

DESCRIZIONE PARTI

1. Cavo vapore
2. Cavo alimentazione con spina
3. Tasto ON/OFF
4. Spia vapore pronto/serbatoio acqua vuoto
5. Base
6. Tappo caldaia
7. Volantino termostato
8. Spia ferro a temperatura
9. Bloccaggio vapore (bloccaggio funzione vapore permanente)
10. Tasto vapore
11. Piastra di appoggio
12. Misurino (capacità max 220 ml)



PRIA DEL PRIMO UTILIZZO

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere adesivi o coperchio protettivo.
- Collocare il generatore di vapore su una superficie stabile, orizzontale e resistente al calore.
- Quando si utilizza il ferro da stiro per la pria volta, applicare su un pezzo di tessuto vecchio per controllare che piastra di appoggio e serbatoio dell'acqua siano ben puliti.
- Non utilizzare mai il generatore di vapore quando il serbatoio dell'acqua è vuoto; riempirlo prima di riutilizzarlo.

Come riempire il serbatoio

- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, controllare che il generatore di vapore si sia raffreddato, il cavo di alimentazione sia sfilato e il volantino temperatura si trovi sul valore minimo.
- Nota: non svitare mai il tappo della caldaia prima di aver eseguito queste tre operazioni.
- Non superare il segno max riportato sul serbatoio dell'acqua (0,5 l).
- Nota: utilizzare un imbuto per riempire la caldaia.
- Leggere attentamente i consigli riportati nel capitolo "tipo di acqua da utilizzare" a proposito dell'acqua da utilizzare con il generatore di vapore.
- Aprire il tappo filtro della caldaia e riempire la caldaia di acqua.
- Serrare bene il tappo filtro della caldaia.
- Note: se la spia del serbatoio dell'acqua si accende e non si produce vapore, il serbatoio dell'acqua è vuoto.
- Non svitare mai il tappo della caldaia con l'apparecchio collegato all'alimentazione.

Come selezionare la temperatura

- Collocare il ferro da stiro sulla propria base.
- Selezionare la temperatura desiderata con il volantino della temperatura, e controllare i simboli di stiraggio sugli indumenti per scegliere la temperatura di stiraggio.

Nota: vi consigliamo di leggere il capitolo "Come stirare i vostri indumenti" per selezionare la temperatura di stiraggio corretta.

STIRATURA A VAPORE

Nota: quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, applicare su un pezzo di tessuto vecchio per controllare che piastra di appoggio e serbatoio dell'acqua siano ben puliti.

- Riempire la caldaia e selezionare la temperatura come descritto prima.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa.
- Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF: l'apparecchio si riscalda.
- Sono necessari circa 5 minuti affinché si produca una quantità di vapore sufficiente; la spia vapore pronto e serbatoio dell'acqua vuoto si accende quando il ferro da stiro è pronto all'uso.
- Nota: on utilizzare la funzione vapore prima che si sia illuminata la spia vapore pronto.
- Il vapore può essere ottenuto in due modi diversi:
  - o Premere il commutatore vapore accanto all'impugnatura del ferro da stiro e tenerlo premuto. Il vapore smette di fuoriuscire quando si rilascia il tasto.
  - o Premendo il tasto bloccaggio vapore e spostando il bloccaggio vapore all'indietro, il ferro da stiro stira costantemente.

Nota: la prima volta che si utilizza il generatore di vapore possono fuoriuscire fumo e odore, ma non è una condizione pericolosa. Non si tratta di anomalia e spariranno rapidamente.

DOPO L'UTILIZZO

- Portare il volantino temperature sul valore minimo.
- Spegnere l'apparecchio con il tasto ON/OFF.
- Sfilare la spina dalla presa.

- Attendere che generatore di vapore e piastra di appoggio si siano raffreddati completamente.
- Svitare il tappo della caldaia e versare fuori l'acqua rimanente; riavvitare quindi il tappo sull'apparecchio.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Nota: prima di effettuare interventi di manutenzione e pulizia, portare il volantino di temperatura sul valore minimo, sfilare il generatore di vapore dalla presa e lasciarlo raffreddare completamente.

Come svuotare il serbatoio dell'acqua
- Svitare il tappo filtro del serbatoio dell'acqua.
- Svuotare la caldaia su un lavandino.
- Riavvitare il tappo della caldaia sull'apparecchio.

Come pulire il generatore di vapore
- Pulire la piastra protettiva con una soluzione di acqua e aceto.
- Pulire la base e stirare con un panno umido e asciugarla completamente prima di rimessarla.
- Per non danneggiare la piastra protettiva, non collocare mai la piastra protettiva su una superficie metallica.
- Pulire il generatore di vapore dopo averlo utilizzato 10 volte.

Pulizia caldaia
- Svitare il tappo filtro caldaia.
- Riempire con quasi 250 ml di acqua pulita.
- Avvitare il tappo filtro della caldaia.
- Scuotere l'unità base per alcuni momenti e svuotarla completamente.
- Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di ripetere questa procedura per due volte.

Tipo di acqua da utilizzare
- Il serbatoio può essere riempito con normale acqua del rubinetto. Tuttavia, soprattutto se l'acqua é molto dura, si consiglia di mescolarla con acqua distillate oppure di utilizzare esclusivamente acqua distillata.
- Si consiglia di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo aver utilizzato l'apparecchio per impedire la formazione di calcare nel serbatoio dell'acqua.
- Non aggiungere sostanze al contenuto della caldaia e non utilizzare acqua proveniente da asciugatrici, acqua profumata o acqua addolcita, acqua proveniente da frigoriferi, batterie, condizionatori e acqua piovana. Questi tipi di acqua contengono residui organici o elementi minerali che si concentrano i fase di riscaldamento provocando macchie, aloni marrone o usura premature del generatore di vapore. L'utilizzo di questi tipi di acqua invaliderà la garanzia allegata all'apparecchio.

STIRAGGIO DEGLI INDUMENTI

Per non danneggiare gli indumenti, controllare il tipo di stiraggio richiesto controllando l'etichetta di composizione e cura dei vari indumenti. Regolare la temperatura di stiraggio prima di cominciare a stirare.

Simbolo	Tessuto	Temp.	Vapore variabile
	Fibre sintetiche/ Seta		×
	Lana		√
	Cotone Lino		√

Simbolo	Tessuto	Temp.	Vapore variabile
	Nota: Il simbolo significa: il presente articolo non deve essere stirato!		

Nota:
Il simbolo significa: il presente articolo non deve essere stirato!

GARANZIA

- Tristar non è responsabile dei danni causati da:
  - o Caduta dell'apparecchio.
  - o Modifiche tecniche apportate dall'utilizzatore o da terze parti.
  - o Uso improprio dell'apparecchio.
  - o Normale usura dell'apparecchio.
- All'atto di una riparazione la garanzia originale di 24 mesi non verrà estesa né verrà completamente rinnovata. La presente garanzia ha valore legale solo per l'Europa e non annulla la direttiva europea 1944/44CE
- Conservare sempre lo scontrino, senza di esso non si può utilizzare alcuna forma di garanzia.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale di istruzioni annulleranno la garanzia. Tristar non è responsabile per qualsiasi danno conseguente.
- Tristar non è responsabile di danni materiali o lesioni personali causate da un uso improprio o da un mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.
- La pulizia eseguita secondo le indicazioni di questo manuale è l'unica manutenzione necessaria per questo apparecchio.
- Qualora l'apparecchio dovesse essere riparato, assicurarsi che la riparazione venga eseguita da una ditta autorizzata.
- Non si devono apportare modifiche o alterazioni all'apparecchio.
- Se si verificano problemi durante I 2 anni successivi all'acquisto, che sono coperti dalla garanzia del fabbricante, potete tornare al punto vendita e farvelo sostituire con un apparecchio nuovo.
- Per qualsiasi domanda o reclamo si prega di contattare il dettagliante presso cui avete acquistato l'apparecchio.
- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Questa garanzia include soltanto difetti materiali o di fabbricazione.
- Se desiderate fare un reclamo, per favore restituite l'intero apparecchio al vostro negoziante nell'imballo originale, unitamente alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo apparecchio è contrassegnato da un marchio corrispondente alla Direttiva Europea 2002/96/EC sui Rifiuti delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Assicurarne il corretto riciclo aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute.

Dichiarazione CE di conformità
L'apparecchio è stato progettato, prodotto e commercializzato in accordo alle norme di sicurezza previste dalla Direttiva Bassa Tensione "N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione previsti dalla Direttiva EMC 2004/108/EC "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti previsti dalla Direttiva 93/68/EEC.

Käre kund,

Vi gratulerar till ditt inköp av denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Denna manual innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner är du garanterad utmärkta resultat, det besparar dig tid och du undviker problem. Vi hoppas du kommer ha mycket glädje av att använda denna apparat.

SÄKERHETSANVISNINGAR

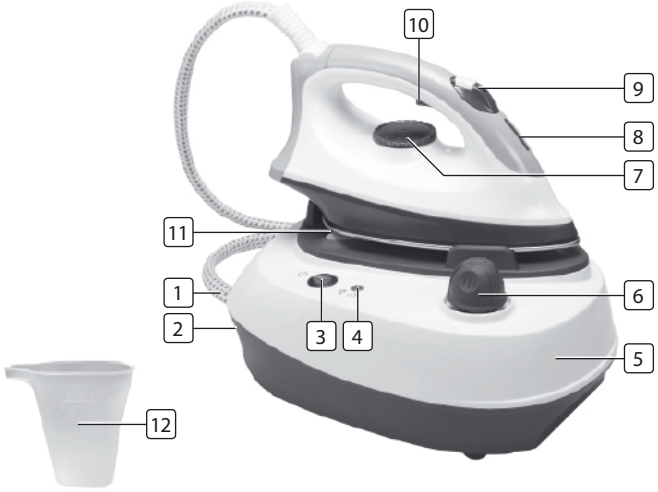
- Stickkontakten måste tas bort från vägguttaget innan vattentanken fylls med vatten eller före rengöring och underhåll och omedelbart efter användning.
- Stryk aldrig på fuktiga tyger samtidigt som du bär dem.
- Häll inte i något rengöringsmedel eller kemiska ämnen i tanken.
- Öppna inte pannlocket under användning.
- Tanken på enheten är utrustad med en säkerhetsventil för att undvika övertryck.
- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatta sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd den inte när apparaten har fallit, om det finns några tecken på skada eller om den läcker.
- Rör inte de varma ytorna. Använd handtagen
- Använd aldrig apparaten oövervakad.
- Alla reparationer måste utföras av en kompetent kvalificerad reparation (*).
- Var noga med att förvara apparaten i en torr miljö.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC220-240V 50Hz. Vägguttaget måste vara minst 16 A eller 10 A trög säkring.
- Denna apparat uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras ordentligt och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga bevis som finns tillgängliga för närvarande.
- Ångan som släpps ut är mycket kraftfull, så se till att du inte siktar på personer, djur eller ömtåliga föremål.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador och ogiltiggör eventuella garantier.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Linda inte sladden runt apparaten och vik inte sladden.
- Låt apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den.
- För att undvika eltötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du ska byta revervdelar eller utföra underhåll på apparaten.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av en auktoriserad tekniker (*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Använd inte apparaten i närheten av direkta värmekällor.
- Dra ut kontakten ur uttaget när du inte använder apparaten.
- Obs: För att undvika risker med ofrivillig återställning av värmeskyddet får inte denna apparat kopplas till en extern kopplingsanordning, som till exempel en timer, eller kopplas till en krets som regelbundet kopplas på eller av.
- Låt enheten svalna innan du tar loss eller byter ut lösa delar.
- Kontrollera så att sladden inte hänger över bords- eller diskkanten, att den inte rör vid varma ytor eller kommer i direkt kontakt med apparatens varma delar. Placera inte apparaten under eller i närheten av gardiner, fönsterövertäckningar etc.
- Kontrollera så att sladden inte rör vid apparatens varma delar.
- Vi rekommenderar att du placerar ett värmeskydd mellan apparaten och bordet (för att undvika brännmärken på bordet eller bordsduken).
- Använd inte denna apparat i badrum eller nära en ho fylld med vatten. Om denna apparat faller ner i vatten får du inte under några omständigheter ta i apparaten utan att först ha dragit ur kontakten ur vägguttaget.
- Se till att maxnivån aldrig överskrids.

* *Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.*

BESKRIVNING AV DELAR

1. Ångsladd
2. Strömsladd med kontakt
3. På/av-knapp
4. Ånga klar / indikatorlampa för att tömma vattentank
5. Bas
6. Pannlock
7. Termostatvred
8. Lampa för järn uppnått temperatur
9. Ånglås (lås för permanent ångfunktion)
10. Ångknapp
11. Stryksula
12. Mätkopp (maximal kapacitet: 220 ml)



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Innan användning, ta bort eventuella klistermärken eller skyddande hölje.
- Placera ånggeneratorn på en stabil, horisontell värmebeständig yta.
- För första användningen, använd strykjärnet på en gammal bit tyg för att säkerställa att stryksulan och vattentanken är helt rena.
- Använd aldrig ånggeneratorn när vattentanken är tom, fyll den innan du använder den på nytt.

Fyll vattentanken

- Innan du fyller vattentanken, kontrollera om ånggeneratorn har svalnar, om strömsladden är frånkopplad och om temperaturvredet är på minimum.
- Obs: skruva aldrig av pannlocket innan dessa tre steg är klara.
- Under påfyllning vänligen överstig inte den maximala vattenkapaciteten (0,5 L).
- Obs: använd en tratt för att fylla pannan.
- Läs noga våra råd i kapitel "typ av vatten att använda" om vattnet att användas med din ånggenerator.
- Öppna pannans filterlock och fyll pannan med vatten.
- Skruva på pannans filterlock ordentligt.
- Obs: Om vattentankens indikator tänds och det inte finns någon ånga är vattentanken tom.
- Skruva aldrig av pannlocket när apparaten fortfarande är ansluten till elnätet.

Välj temperatur

- Placera strykjärnet på sin bas.
- Välj önskad temperatur med hjälp av termostatvredet, kontrollera stryksymbolerna på kläderna för att anpassa stryktemperaturen.
- Obs: vi rekommenderar att du läser kapitlet "Strykning av dina sängkläder" för att välja den bästa stryktemperaturen.

ÅNGSTRYKNING

Obs: För första användningen, använd strykjärnet på en gammal bit tyg för att säkerställa att stryksulan och vattentanken är helt rena.

- Fyll pannan och välj temperatur som beskrivits tidigare.
- Anslut strömkabeln till vägguttaget.
- Slå på enheten med hjälp av PÅ/AV-knappen, enheten kommer att värmas upp.
- Det kommer att ta ca 5 minuter att producera tillräckligt med ånga, ånga klar och tom vattentank indikatorlampan lyser när järnet är klart för användning.
- Obs: Använd inte ångfunktionen innan ånga klar indikatorn lyser.
- Det finns två sätt att få ånga,
  - o Tryck på ångknappen nedanför järnets handtag och håll den intryckt. Ångan kommer att upphöra när du släpper knappen.
  - o Genom att trycka på ånglåsknappen och skjuta ånglåset bakåt, kommer järnet att ånga hela tiden.

Obs: Första gången ånggeneratorn används kan det förekomma någon rök och lukt, detta är inte skadligt. Det kommer inte att påverka resultatet och försvinner snabbt.

SV

EFTER ANVÄNDNING

- Ställ temperaturvredet i minimiposition.
- Stäng av enheten med hjälp av PÅ/AV-knappen.
- Koppla ur strömsladden.
- Vänta tills ånggeneratorn och stryksulan kyls ned helt.
- Skruva av pannlocket och häll ut det kvarvarande vattnet sätt sedan tillbaka pannlocket på enheten.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Obs: Innan underhåll eller rengöring, vrid temperaturvredet till minimum, koppla bort ånggeneratorn från vägguttaget och låt den svalna helt.

Töm vattentanken
- Skruva loss vattentankens filterlock.
- Töm pannan över en diskbänk.
- Sätt tillbaka pannlocket på enheten.

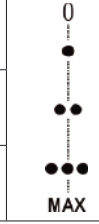
Ånggeneratorrengöring
- Rengör stryksulan med en ättika-vattenlösning.
- Rengör basen och järnet med en fuktig trasa och torka det ordentligt innan förvaring.
- För att inte skada stryksulan, råder vi dig aldrig placera stryksulan på en metallyta.
- Rengör ånggeneratorn efter var 10:e användning.

Pannrengöring
- Skruva av pannans filterlock.
- Fyll den med nästan 250 ml klart vatten.
- Fäst pannans filterlock.
- Skaka basenheten en stund och töm den sedan helt.
- För att få bästa resultat rekommenderar vi att upprepa denna åtgärd två gånger.

Typ av vatten att använda
- Man kan använda vanligt kranvatten för att fylla tanken. Därför, särskilt om ditt kranvatten är mycket hårt, rekommenderar vi att du blandar det med destillerat vatten eller använder endast destillerat vatten.
- Vi råder dig att tömma vattentanken efter användning för att förhindra kalk inne i vattentanken.
- Lägg inte till något till innehållet i pannan och använd inte vatten från torktumlare, parfymerat eller mjukt vatten, vatten från kylskåp, batterier, luftkonditioneringar och regnvatten. Dessa innehåller organiskt avfall eller mineralämnen som blir koncentrerade när de värms och orsakar stänk, bruna fläckar eller för tidigt slitage på ånggeneratorn. Användning av dessa typer av vatten kommer motverka garantin som medföljer produkten.

STRYKNING AV DINA SÄNGKLÄDER

För att inte skada dina sängkläder, kontrollera vilken typ av begärd strykning som anges på vård- och sammansättningsetiketten. Anpassa stryktemperaturerna innan du börjar använda ditt strykjärn.

Symbol	Tyg	Temp.	Justerbar ånga
	Syntetiska fibrer/ siden		×
	Ylle		√
	Bomull Linne		√
	Obs: Symbolen betyder: Denna artikel får inte strykas!		

Obs: Symbolen betyder: Denna artikel får inte strykas!

GARANTI

- Tristar kan inte hållas ansvariga för skador som orsakats av:
  - o Att apparaten har fallit ned
  - o Att apparaten har ändrats tekniskt av ägaren eller tredje person
  - o Att apparaten har används felaktigt
  - o Att apparaten har råkat ut för normalt slitage
- Genom att reparation utförs kommer inte den ursprungliga garantitiden på 24 månader att förlängas, och inte heller rätten till en ny uppfyllande garanti. Denna garanti gäller endast på europeisk mark. Denna garanti upphäver inte det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Spara alltid ditt kvitto, utan kvittot kan du inte göra anspråk på någon som helst garanti.
- Skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts leder till att garantin ogiltigförklaras. Om detta leder till följdskador kan Tristar inte hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiell skada eller personskada som orsakas av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts.
- Rengöringen som nämns i denna bruksanvisning är det enda underhåll som behövs utföras för denna apparat.
- Om apparaten behöver repareras måste detta utföras av en auktoriserad firma.
- Denna apparat får inte modifieras eller ändras.
- Om det uppstår problem med apparaten inom 2 år från inköpsdatumet och dessa täcks av fabriksgarantin kan du gå till inköpsstället och byta ut apparaten mot en ny.
- För frågor eller uppfyllelser kontaktar du din återförsäljare, ”köpstället”.
- Denna apparat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- I denna garanti ingår endast material- och tillverkningsfel.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår ”hotline” vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationsservice mot påföljande betalning.

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Förpackningen
Förpackningen består av 100 % återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten
Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt

EU-deklaration om överensstämmelse
Denna apparat är skapad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsmålen i Lågvoltsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktivet 93/68/EEC.

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg, The Netherlands

www.tristar.eu

ST-8911